

Kozaki czyli OSZUSTWO UKARANE

Muzyka: **Antoni Hart**
Scenariusz i choreografia:
Leszek Rembowski
Scenografia i kostiumy:
Jan Polewka
Rekonstrukcja partytury:
Maciej Prochaska

Rekonstrukcja tańca Menuetto & Cracovienne:
Romana Agnel

Konstrukcja maszyny: **Jan Burnat, Maciej Moszew**

Asystent choreografa: **Dariusz Brojek**

Asystentka scenografa: **Ilenia Emili**

WYSTĘPUJĄ

Balet Cracovia Danza Danza

pod kierunkiem **Romany Agnel**, w składzie:

Marta Baranowska (Karczmarka), **Nikoleta Giankaki** (Dziewczyna),
Ewelina Keller (Szulerka), **Małgorzata Nabrzenska** (Kozaczka),
Zuzanna Ruta (Kozaczka), **Anna Szczotka** (Kozaczka),
Krzysztof Antkowiak (Karczmarz), **Dariusz Brojek** (Szuler),
Michał Kępka (Węgier), **Sebastian Kubacki** (Kozak), **Łukasz Szkiłdź**
(Węgier), **Sebastian Szul** (Kozak)

Orkiestra Classica (od)NOVA

pod kierunkiem **Tomasza Dobrzańskiego**, w składzie:

Magdalena Pilch – flet traverso; **Marek Niewiedział**,
Tytus Wojnowicz – oboje; **Dominika Stencel**, **Marek Kuc** – rogi;
Anna Śliwa – skrzypce; **Elżbieta Górka** – skrzypce; **Teresa**
Wydrzyńska – altówka; **Konrad Górka** – wiolonczela; **Grzegorz**
Frankowski – kontrabas; **Tomasz Sobaniec** – instrumenty perkusyjne;
Tomasz Dobrzański – klarnet, dudy, flet podłużny

www.cracoviadanza.pl

ORGANIZATOR:



WSPÓŁPRACA
FILMOWA:

[HIGH ENOUGH]
FILM PRODUCTION

PARTNERZY:



TERA
LUDOWY

PATRONI MEDIALNI:

RADIO
KRAKÓW

TVP 3
KRAKÓW

KAR
NET

kraków.pl

DZIENNIK POLSKI

publikacja

RYSUNEK:

Adam Polewka

FOTOGRAFIA:

Artur Strak

PROJEKT:

Adrianna Pulchny

REDAKCJA:

Barbara Kalicińska
Agnieszka
Malatyńska-
Stankiewicz

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Instytut muzyki i tańca
III T

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury,
Dziedzictwa Narodowego i Sportu w ramach
programu „Muzyka”, realizowanego przez
Instytut Muzyki i Tańca

Kraków



BALET
CRACOVIA
DANZA

Kozaki czyli OSZUSTWO UKARANE



PREMIERA

14.12.2020
godz. 20
Teatr Ludowy

TRANSMISJA
online

BALET CRACOVIA DANZA
INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

KOZAKI, CZYLI OSZUSTWO UKARANE

Cracovia Danza prezentuje premierę po latach baletu *Kozaki, czyli oszustwo ukarane* skomponowanego przez Antoniego Harta! Spektakl, który miał prapremierę w Teatrze Narodowym w Warszawie 11 listopada 1784 roku, został po ponad 200 latach zapomnienia odtworzony zarówno choreograficznie, jak i muzycznie. Balet Cracovia Danza, specjalizujący się w tańcach dawnych, a szczególnie tych z XVIII wieku, wykonujący choreografie w różnych stylach minionych epok jest idealnym zespołem do przywrócenia zapomnianego spektaklu.

W 1784 roku choreografię do baletu Harta opracował Daniel Kurtz, Alzatzczyk z pochodzenia, który jako pierwszy tancerz i baletmistrz Teatru Narodowego w Warszawie, w latach 1776 – 1795 wystawił aż 84 choreografie. Był propagatorem reformy baletowej Jean-Georges'a Noverre'a i wprowadzał jego idee do baletów wystawianych w Warszawie. Dziś Daniel Kurtz, uznany za jednego z ojców polskiego baletu pozostaje niestety nieznany.

Twórczego podejścia do zdobyczy Kurtza oraz ułożenia choreografii do spektaklu Cracovia Danza podjął się Leszek Rembowski, choreograf i tancerz, doskonały znawca tańców polskich i charakterystycznych. W przedstawieniu ukazane są polskie tańce takie jak m.in. chodzony, oberek, polonez czy przede wszystkim kozak, uznawany w minionych epokach za polski taniec narodowy, a obecnie prawie w ogóle nieznany. Nie brak też tańców, które wykonywane były w Polsce tamtych czasów, jak np. chaconne, menuet, musette czy hongarese, którego korzenie sięgają Węgier.

Partytura baletu Antoniego Harta zaginęła, ale do naszych czasów zachował się wyciąg fortepianowy, który pokazuje piękno muzyki, a także bogactwo prezentowanych w przedstawieniu tańców. Specjalnie na zamówienie Baletu Cracovia Danza partyturę odtworzył Maciej Prochaska, poznański muzykolog, który z wielkim sukcesem zrekonstruował już wiele utworów, w tym kilka lat temu dla Cracovia Danza balet *Wesele w Ojcowie Kurpińskiego*.

Agnieszka
Malatyńska-Stankiewicz

BALET
CRACOVIA DANZA
Miejska Instytucja Kultury
w Krakowie

- Próba odtworzenia baletu „Kozaki” nie jest przypadkowa, lecz opiera się na informacjach, jakie przetrwały do naszych czasów oraz na tradycji danej epoki. Punktem wyjścia był zachowany wyciąg fortepianowy, w którym obok tańców znajduje się muzyka mająca dramaturgiczne zacięcie, „popychająca” akcję spektaklu do przodu. Autor choreografii, Daniel Kurtz, doskonały tancerz, występował w baletach Gaspara Angioliniego, twórcy, który prowadził artystyczny dialog z Jean-Georges'em Noverrem. Kurtz popierał niewątpliwie reformy w balecie



Leszek Rembowski

o pracy nad baletem *Kozaki, czyli oszustwo ukarane*

wprowadzane przez Noverre'a, ale jako tancerz Angioliniego być może uważał, że taniec musi być jeszcze bardziej ekspresyjny, by lepiej przekazać treści. Kiedy na krótki czas w 1766 roku został szefem baletu w Petersburgu, wprowadził do spektakli pantomimę oraz tańce oparte na folklorze rosyjskim. Takie jego podejście idealnie wpisuje się w balet „Kozaki”, gdzie znajdują się tańce oparte na folklorze polskim, fragmenty pantomimiczne oraz tańce nawiązujące do repertuaru francuskiego, ogólnie znanego w tamtych latach. Te trzy elementy stały się dla mnie punktem wyjścia do odtworzenia jego baletu. Jednocześnie starałem się zachować kolejność numerów, choć nie mamy pewności, że układ tańców z wyciągu fortepianowego był układem spektaklu na scenie.

Libretto baletu „Kozaki” nie jest nam znane. Wiemy natomiast, że balet ten funkcjonował pod różnymi tytułami, np. „Kozaki i Węgrzy”, czasami z dodanymi innymi tańcami, w zależności od gustu publiczności, co było zresztą częstą praktyką tamtej epoki. Miałem więc pewną swobodę w budowaniu libretta. Zdecydowałem się je oprzeć na pomysłach z machiną, bo był to czas, kiedy zaczęły się one pojawiać. A dokładnie na pewnego rodzaju grze szulerkiej, gdzie oszustwo staje się sposobem na zdobycie bogactwa. Spektakl jest więc ponadczasową opowieścią o marzeniu o bogactwie, które, jak wiemy, towarzyszy ludzkości od zawsze.

pl. Na Groblach 7, 31-101 Kraków
+48 12 421 08 36, +48 12 429 58 80
cracoviadanza@cracoviadanza.pl
www.cracoviadanza.pl